



México
Mexico
Mexique



Uxmal: posible migración de una civilización debida al cambio climático

La ciudad maya de Uxmal, en Yucatán, fue fundada en el 700 d.C. Fue la capital de la región Puuc y su población alcanzó los 25.000 habitantes. En el centro de esta imagen de satélite puede verse el complejo arqueológico principal rodeado por lo que hoy es un bosque tropical secundario. El bosque primario fue talado para obtener tierras de cultivo. La agricultura constituía el principal medio de subsistencia de los mayas. Aunque no había ríos o fuentes locales de agua, la agricultura fue posible gracias a la invención maya de los "chultunes" (reservas artificiales de agua).

En el libro sagrado maya *Chilam Balam*, se afirma que en 1542 habían transcurrido 870 años del abandono de Uxmal; por su parte, algunos investigadores especulan que la ciudad quedó desierta definitivamente en el año 900, debido a la escasez de agua. Este podría ser uno de los primeros ejemplos de una civilización obligada a migrar a causa de un cambio climático.

Uxmal: Possible migration of a civilization due to climate change

The Maya city of Uxmal, in Yucatán, was founded in 700 A.D. It was the centre of the Puuc region and its population reached around 25,000 inhabitants. The main archeological complex is shown at the centre of this satellite, surrounded by what is today a secondary tropical forest. The primary tropical forest was cut down to make room for agricultural land. Agriculture was the Mayas' main source of livelihood although there are no rivers or local sources of water; this was made possible only through the invention of the Maya *chultunes* (artificial water reservoirs).

According to the sacred Maya book of *Chilam Balam*, Uxmal was abandoned 870 years before 1542. Some specialists speculate that the city was definitely abandoned in the year 900, following a drought. This might be one of the first examples of a civilization's need to migrate due to climate change.

Uxmal : migration d'une civilisation potentiellement due au changement climatique

La cité maya d'Uxmal, dans le Yucatan, fût fondée en 700 avant notre ère. C'était le centre principal de la région Puuc, et sa population atteignit les 25 000 habitants. Le complexe archéologique principal se trouve au centre de cette image satellite, entouré de ce qui est aujourd'hui une forêt tropicale secondaire. La forêt primaire (ou vierge) a été coupée afin de faire place aux terres agricoles. L'agriculture était le principal mode de subsistance des Mayas, malgré le fait qu'il n'y ait pas de rivières ou de sources locale d'eau ; cela n'a été possible que par l'invention par les Mayas de *chultunes* (réservoirs artificiels d'eau).

Selon le livre sacré maya de *Chilam Balam*, Uxmal avait été abandonnée 870 ans avant 1542. Certains spécialistes supposent que la ville a été abandonnée définitivement en 900, à la suite d'une sécheresse. Il s'agit peut être du premier exemple de migration d'une civilisation entière provoquée par le changement climatique.

